

Щетинина А. В. Лексикографирование социальных номинаций (опыт создания идеографического словаря) / А. В. Щетинина // Научный диалог. — 2017. — № 11. — С. 214—230. — DOI: 10.24224/2227-1295-2017-11-214-230.

Shchetinina, A. V. (2017). Lexicographic Work on Social Nominations (Experience in Creation of Ideographic Dictionary). *Nauchnyy dialog*, 11: 214-230. DOI: 10.24224/2227-1295-2017-11-214-230. (In Russ.).



УДК 811.161.1'374.73:316

DOI: 10.24224/2227-1295-2017-11-214-230

Лексикографирование социальных номинаций (опыт создания идеографического словаря)¹

© Щетинина Анна Викторовна (2017), orcid.org/0000-0002-9085-8697, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского и иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет (Екатеринбург, Россия), anna-73.schetinina@yandex.ru.

Рассматривается вопрос описания номинативных множеств в словаре социальной лексики идеографического типа. В качестве цели создания такого словаря видится разработка комплексного описания слов, называющих факты, объекты, отношения, взаимодействия из социальной сферы. Автор сообщает, что для этого языковые единицы извлекаются из толковых словарей, в которых зафиксирована литературная лексика, жаргонизмы, диалектизмы в разные исторические периоды. Указывается, что ценность составляемой идеографии заключается в том числе в поиске и описании языковых фактов, еще не зафиксированных существующими словарями. Отмечается, что новый материал отбирается преимущественно из газетной публицистики, которая обращается к важным социальным и политическим вопросам. Описываются правила отбора социальных номинаций на основе анализа ассертивной и пресуппозиционной зон значения слова. Обосновывается методика составления словарной статьи, включения в нее иллюстративного материала. Показано, что анализ контекстов выявляет случаи актуализации смысловых оттенков, коннотаций, факультативных сем, маркирующих принадлежность номинации к социальной лексике. В других случаях «социальное» составляет ядерную часть в структуре значения языковой единицы. Представлен фрагмент номинативного ряда идеограммы «массовое выступление против официальной власти», включающего языковые факты из разных временных периодов и языковых идиомов.

1 Исследование проводится за счет гранта Российского научного фонда (проект № 16-18-02075 «Русский социум в зеркале лексической семантики»).

Ключевые слова: лексикография; идеографическое описание; социальная лексика; социальные семы; ассертивная / пресуппозиционная зоны значения; словарная статья.

1. Введение

Задача идеографического описания социальной лексики из разных языковых идиомов, предполагающее реконструкцию номинативных множеств, объединенных идеограммами (см. об этом: [Щетинина и др., 2017]), обуславливает обращение к разнообразным лексикографическим источникам, например: словарям жаргона [Русское арг, 2003; Мокиенко, 2000; ССМЖ, 2006 и др.]; русских народных говоров [СРНГ; АОС; НОС и др.]; источникам, в которых фиксируется разностилевая лексика русского литературного языка [СлРЯ; ССРЛЯ; Ушаков, 1935—1940 и др.], в том числе к словарям, ориентированным на описание языковых фактов, зафиксированных в определенные периоды истории [СлРЯ XI—XVII вв.; СлРЯ XVIII в.; ТСРЯН XXI в. и др.]. Кроме того, привлечение к исследованию паремий предполагает использование соответствующих лексикографических материалов, отражающих представления людей о самих себе как в настоящее время, так и в ретроспективе [БСРП, 2010; Иллюстров, 1915; Михельсон, 1896—1912; Снегирев, 2014 и др.]. На наш взгляд, представление в словаре стилистически дифференцированной, неоднородной лексики позволит создать объективное представление о социальной действительности.

Очевидно, что лексикографические издания не успевают фиксировать все слова, которые проникают в язык и речь современного человека через средства массовой информации, через Интернет. Газетная публицистика, безусловно, может рассматриваться как важный источник, из которого должна извлекаться социальная лексика. «Журналистский текст “вездесущ” и “всемогущ”. Воздействуя на индивидуумов в частности и общество в целом, он “формирует” это общество, непосредственно влияет на происходящие в его “контексте социальные процессы”» [Богуславская, 2008, с. 8]. В связи с этим номинации, которые появились в последние годы и еще не зафиксированы словарями (например, *майданутые*, *титутки*, *крымская весна*, *революция розовых шапок* и др.), или новые значения уже известных слов (*бандеровец*, *подполье*, *пикет* и др.) извлекаются путем фронтального просмотра материалов с сайтов газет «Аргументы и факты», «Российская газета», «Коммерсантъ» и др. с учетом семантического фона дискурса и анализируются с привлечением методов контекстного и компонентного анализа.

2. Правила отбора социальных номинаций

Языковые единицы, которые извлекаются из словарей и других источников для включения в описание социальной лексики, подвергаются семному анализу с целью выявления *социальных сем*, под которыми мы понимаем семантические компоненты, объективирующие принадлежность номинируемого объекта, его свойства или действия к сфере институционального общения ('специалист', 'должностное лицо'; 'служащий', 'сотрудник'; 'власть', 'организация' и т. д.) или социального неинституционального взаимодействия (например, традиционного крестьянского социума, где все стороны жизни человека сопряжены с социальной регуляцией [Леонтьева, 2013]). При этом мы опираемся на идею Л. П. Крысина о том, что семантические множители, отражающие социальные качества человека, могут присутствовать не только в ассертивной зоне значения, но и в пресуппозиционной, притом главным образом на периферии значения [Крысин, 1988]. Логика отбора материала обусловлена еще и тем, что семантические множители из периферийной зоны значения слова, как правило, не зафиксированные в словарях, оказываются наиболее интересными для анализа. В идеографию включаются слова, имеющие разные типы значения:

— во-первых, те, у которых социальные семы находятся в ассерции, поэтому отнесенность к социальной лексике совершенно очевидна, например, названия профессий (*слесарь, учитель*), форм правления (*монархия, республика*), документов (*артикуль, бѣглые грамоты, приказ*), характеристики людей, участвующих в институциональных отношениях (*неблагодарный* 'вызывающий у правительства подозрение', *рукопожатный / нерукопожатный* 'человек, которому в российской либеральной оппозиции готовы / не готовы пожать руку' и т. д.);

— во-вторых, те, у которых социальный компонент отсутствует в ассертивной зоне, но реализуется на ближней периферии, создавая семантическую пресуппозицию, при этом социальность номинируемого понятия может выявляться в сочетании со словами, имеющими социальные семы в ассерции, то есть описывающими отношения институционального типа, например, теми же названиями профессий, должностей и т. д., например, в Словаре русского языка под редакцией А. П. Евгеньевой лексико-семантический вариант полисеманта **сильный** 'достигший больших успехов в своем деле; способный, умелый' [СлРЯ, т. 4, с. 93] не содержит в ассертивной зоне сем институционального характера (в отличие от другого варианта 'обладающий властью, большим влиянием, авторитетом; могущественный, мощный' [Там же]). В то же время в иллюстративном

материале представлены примеры отнесенности характеристики **сильный** ‘достигший больших успехов в своем деле; способный, умелый’ к обозначениям социальных единиц: *Пианисты и пианистки были, большей частью, очень **сильные*** (А. Бородин. Мои воспоминания о Листе); *Алексеев уже был известен среди местных шахматистов как **сильный** игрок* (Бек, Тимофей. Открытое сердце) [Там же]. Кроме того, лексемы, у которых социальная семантика выявляется на периферии значения, встроены в парадигматические отношения синонимии / антонимии с социальными коннотациями в периферийной зоне значения: [Лиза] просила *Ознобишина рекомендовать **умелого** адвоката, так как Виктор Семенович чинил всякие препятствия расторжению супружества* (Федин, Необыкновенное лето) [Там же, с. 490] — *Гимназия с ее **бездарными** педагогами по-прежнему давала мне очень мало* (Юрьев, Записки) [Там же, т. 1, с. 70].

Те слова, у которых социальность актуализируется только в прагматической пресуппозиции в ограниченном количестве контекстов, в связи с явной неустойчивостью значения не включаются в данный словарь, хотя такие единицы могут быть описаны в отдельных исследованиях, посвященных проблемам лексической семантики. «Смысл как “величина”, варьирующая в зависимости от целого ряда экстралингвистических факторов, естественно, обрастает многообразными определениями, которые, с одной стороны, указывают на актуальный для данного дискурса вариант интерпретации, а с другой стороны, несут дополнительную информацию об отношении между *смыслом* и участниками речевого акта» [Кобозева, 2000, с. 348].

3. Структура словарной статьи

Настоящий идеографический словарь задуман как лексикографический источник дефиниционного типа. Репрезентанты идеограмм в словаре сопровождаются словарной статьей, которая состоит из объяснительной и демонстрационной частей: она включает заголовочное слово (с ударением), толкование, примеры употребления, пометы, ссылки на источники. При этом, описывая языковые факты, авторы придерживаются ряда правил:

1. Номинации, извлеченные из словарей, обычно сохраняются в том виде, который имеют в источнике, с целью демонстрации того значения слова, которое было зафиксировано в определенный исторический период. Приведем примеры словарных статей к социальным номинациям, воплощающим идеограмму «массовое выступление против официальной вла-

сти» лексико-семантического поля «Действия граждан против государства и общества (социально-политический конфликт)»:

АГИТА́ЦИЯ. Народные или сословные смуты¹, подговоры, наущенья и волнение, тревога [Даль, т. 1, с. 4].

► Польские выходцы Алоизий Бернацкий. — Станислав Ворцель. — *Агитация* 1854 — 56 года. — Смерть Ворцеля. *Nuovi tormenti e nuovi tormentati! «Inferno»* (А. И. Герцен. Былое и думы. Часть шестая. Англия, 1864) [НКРЯ].

А́КЦИЯ ПРОТЕ́СТА. Нов. Публичное общественно-политическое действие, как правило, организованное, с целью привлечь внимание власти, общественности, средств массовой информации к какой-либо общественно-политической или социальной проблеме.

► *Акция протеста* проходит также на юге Украины — в Одессе, где собравшиеся митингуют против политических репрессий, сообщает местное издание «Информационный центр» (Милиция начала уголовное производство по факту стычек в Харкромолкрамольныйькове // РИА Новости, 2014.04.06) [НКРЯ].

► Это не единственная *акция протеста* против нефтедобычи в Арктике, проведенная 27 мая активистами Greenpeace (Рафаэль Фахрутдинов. Активисты Greenpeace заблокировали платформу «Газпрома» в Нидерландах // Известия, 2014.05.27) [НКРЯ].

БАЛАМУ́ТЬ (БОЛАМУ́ТЬ). Беспорядок, сумятица [СлРЯ XI—XVII, вып. 1, с. 67].

► А Петрушка Мурзенка ... многих худых людей къ тому жъ роскольному дѣлу наговариваль; такожде и приѣхавъ къ намъ войску, многия неистойственные рѣчи рознесъ, и на *боламуть*, покинувъ домъ свой...уѣхаль въ орду (1690 г.) [СлРЯ XI—XVII, вып. 1, с. 67].

БЕЗПОКО́ЙСТВИЕ (БЕЗПОКО́ЙСТВО, БЕСПОКО́ЙСТВО, БЕСПОКО́ЙСТВА)². Народное волнение; мятеж, смута [СлРЯ XVIII в., вып. 1, с. 217].

1 Разрядкой в дефиниции выделяется та часть значения, которая воплощает идеограмму. Поскольку одна дефиниция в источнике может воплощать несколько идеограмм (это особенно характерно для словаря В. В. Даля), она может входить в несколько номинативных множеств.

2 В скобках приводятся разные варианты написания слова, зафиксированные в источнике, а в иллюстративном материале по возможности примеры с разным написанием.

► Во всей империи при повелѣнии набирать рекрут происходят разныя неприятныя в народѣ *беспокойствия* и неудовольственные движения [СлРЯ XVIII в., вып. 1, с. 217].

► Вы сами знаете, какия по смерти его <короля> были *беспокойства* [СлРЯ XVIII в., вып. 1, с. 217].

► *Беспокойства* в южной Руси побуждали ее тамошних жителей переселяться в эту страну. (Н. И. Костомаров. Русская история в жизнеописаниях ее главнейших деятелей. Выпуск первый: X—XIV столетия, 1862—1875) [НКРЯ].

► Сыновья Султанбека, страдавшие от постоянного *беспокойства* и грабежей со стороны бурлаков, бродячих голодных людей переселились подальше от берегов реки Белой, где теперь стоит деревня Старосултанбеково (Дюртиули // «Родина», 2010) [НКРЯ].

БЕЗПОРЯДОК. Нарушение общественного порядка, спокойствия; народные волнения, смута [СлРЯ XVIII в., вып. 1, с. 218—219].

► Вся Европа наскучив *беспорядками* и кровопролитием, заключает мир [СлРЯ XVIII в., вып. 1, с. 218—219].

► С того времени была я свидѣтельницаю всѣх *беспорядков* чинимых от разбойников во всѣх мѣстах, куда их лютое бѣшенство ни приводило [СлРЯ XVIII в., вып. 1, с. 218—219].

БЕЗПОРЯДОК (БЕЗПОРЯДКИ)¹. Устар. Массовые народные волнения, являющиеся выражением протеста против власти эксплуататоров [СлРЯ, 1999, т. 1, с. 83].

► В Таганроге были *беспорядки*, толпа голодных женщин с детьми разгромила пекарни и продовольственные магазины, и казаки отказались стрелять по толпе (Паустовский, Беспокойная юность) [СлРЯ, 1999, т. 1, с. 83].

► Лютыми казнями, пробудившими в народе спасительный страх перед законом, в короткое время прекратил он *беспорядок* и водворил совершенное спокойствие в стране (Д. С. Мережковский. Воскресшие Боги. Леонардо да Винчи, 1901) [НКРЯ].

► К вечеру *беспорядки* переместились на Куликово поле — там сторонники унитарной Украины разгромили лагерь Антимайдана и подожгли Дом профсоюзов, закидав его «коктейлями Моло-

1 Если разными источниками зафиксированы лексемы с разным написанием, но похожие формулировки значений, они последовательно включаются в словарь.

това» (Митинг сторонников киевских властей проходит в Одессе // РИА Новости, 2014.05.04) [НКРЯ].

БРОЛИО¹. Мятеж, бунт [Чудинов, 1894].

БУЗ². Том. Восстание, гражданская война [СРНГ, т. 3, с. 160].

БУЛГАКЪ. Мятеж, смятение [СлРЯ XI–XVII, вып. 1, с. 353].

► Везде *булгакъ* сталь; князей везде выбыли, Яишу мурзу убиль Узусанъбекъ, а Солтамусаитя окормили [СлРЯ XI–XVII, вып. 1, с. 353].

БУНТ. Восстание, мятеж [СлРЯ XVIII в., вып. 2, с. 166].

► Притчина *бунту* их <камчадалов> была может быть та, что им ясашной збор показался тягостен [СлРЯ XVIII в., вып. 2, с. 166].

► *Ходить бунтом*. Сосланы они в Сибирь за то, что они в 190 году *ходили бунтом* к дьяком и подьячим на дворы и брали с них деньги [СлРЯ XVIII в., вып. 2, с. 166].

БУНТ³. Нелегальная форма политического протеста, стихийное восстание, мятеж; как правило — ответная реакция на какие-либо действия государственных органов власти [НПС, 2010, с. 40].

► Пока Обама отдувается в Питере, в Америке происходит настоящий *бунт* против его решения атаковать Сирию (Израэль Шамир. Конгресс — не в кармане Обамы // Комсомольская правда, 2013.09.07) [НКРЯ].

► — Властям, несмотря на нехватку средств, придется продолжать закупки, потому что альтернатива — новый *бунт* голодной бедноты, — говорит главный научный сотрудник Института востоковедения РАН Владимир Исаев (Дарья Цой, Константин Волков. В бунтующем Египте заканчиваются запасы пшеницы // Известия, 2013.07.28) [НКРЯ].

► *Русский бунт*. Не приведи Бог видеть *русский бунт* — бесмысленный и беспощадный (А. С. Пушкин, 1836).

- 1 Номинации, имеющие единичную фиксацию в лексикографических источниках без включения иллюстративного материала, также включаются в словарь. Если авторам удастся найти контекст с данным словом, он также включается в словарную статью.
- 2 Словари русских народных говоров также не всегда фиксируют контекстное употребление. Если авторам не удалось его найти в других источниках, словарная статья дается без иллюстративного материала.
- 3 Если в современном словаре приводится более развернутое определение понятия, нежели в историческом словаре, авторами фиксируются обе дефиниции.

► **Русский бунт.** — Я боюсь революции... Знаю: будет русский **бунт**, бессмысленный и беспощадный (Светлана Алексиевич. Время second-hand // Дружба народов, 2013) [НКРЯ].

БУНТОВСТВО. Мятеж, бунт [СРНГ, т. 3, с. 278].

► Я долго не видал сестру, когда **бунтовство** было [СРНГ, т. 3, с. 278].

► Случилось в Ставропольской губернии **бунтовство**: прошел ей мимоходом Сенька Разин со своим войском (сказка). Садовников, 1884. Ставроп. Самар. Орл. [СРНГ, т. 3, с. 278]

БУ́РЯ. Перен. и образно. О крупных военных, общественных событиях, столкновениях [СлРЯ XVIII в., вып. 2, с. 172].

► Послѣ грозных **бурь** политических, сила одна царствует; ибо тогда сила одна охраняет всеобщее спокойствие [СлРЯ XVIII в., вып. 2, с. 172].

► Принимая такое решение глава правительственного кабинета, по его словам, руководствовался тем, что сотрудничество Японии с Соединенными Штатами в вопросах безопасности является неременным условием мира в регионе. И тут-то разразилась **буря**. Многие японцы посчитали премьера лгуном и приспособленцем, требуя его отставки (Денис КАБАНОВ. Японского премьера гонят в отставку за сговор с США // Комсомольская правда, 2010.06.02) [НКРЯ].

► В Китае **буря** протеста, демонстранты нападают на офисы японских фирм. (Евгений АРСЮХИН. Из Китая бегут заводы — как бы их заманить к нам? // Комсомольская правда, 2012.11.21) [НКРЯ].

БУШЕВНЯ. Ворон. Бунт, мятеж [СРНГ, т. 3, с. 332].

► И вот когда ливорюция у нас поднялась, наши солдаты **бушевно** подняли [СРНГ, т. 3, с. 332].

2. Если слово, извлеченное из лексикографического источника, в настоящее время подвергается переосмыслению и анализ его репрезентации в современной речи выявляет более сложную систему значений (диффузность значения), авторы на основании контекстного анализа формулируют новую дефиницию. Она включает примеры словоупотребления, извлеченные преимущественно из текстов Национального корпуса русского языка (в этом случае пример сопровождается ссылкой на данный ресурс [НКРЯ]) либо из других источников, найденных авторами (пример сопровождается

ссылкой на архив авторов [АА]), которые позволяют представить спектр значений исследуемой социальной номинации в настоящее время. Руководствуясь изложенным правилом, мы опираемся на принцип дополнительности, который находит подтверждение в работах, посвященных интерпретационному анализу современной семантики слова [Карасик, 2005; Леонтьева, 2014 и др.]. При этом мы не оспариваем точку зрения, согласно которой существует «отчетливая тенденция к противопоставлению значения как закрепленного за данной единицей языка относительно стабильного во времени и инвариантного содержания, знание которого входит в знание данного языка, *смыслу* как связанной со словом информации, изменчивой во времени, варьирующей в зависимости от индивидуальных особенностей коммуникантов, знание которой не обязательно для знания языка» [Кобозева, 2000, с. 322]. Одна из задач нашего исследования, результаты которого должны воплотиться в словаре, состоит в том, чтобы не только выявить социальные значения слов, но и по возможности показать, каким интерпретациям подвергается то или иное понятие, поскольку обрастание слова разного рода социальными смыслами является свидетельством его значимости для человека как *homo socialis* или определенной социальной группы, а также, возможно, для всего общества в определенный период истории.

Так, анализ значения слова *оригинал* в качестве характеристики человека по материалам словарей не выявляет социальные признаки, семема включает семы ‘человек’, ‘странный’, ‘непохожий на других’, ‘чудак’), в то время как интерпретационный анализ показывает, что в контекстах появляется ряд дополнительных коннотаций, связанных с социальностью человека, которая проявляется в намеренной демонстрации своих мыслей, образа жизни и т. п. широкому кругу людей, а также оценивается ими как необычная (*Геза Шон — парфюмер с выдумкой и большой оригинал. Кто другой, кроме него, додумался бы посвятить аромат не какой-нибудь звезде подиума, шоу-бизнеса или знаменитому спортсмену, а одному из самых неформатных актеров в истории мирового кино Клаусу Кински, чье имя ничего не говорит обычному потребителю* (Потребление // «Эксперт», 2013) [НКРЯ]; *Президент Григорий Иванов — большой оригинал: каждый матч сидит на скамейке запасных, едва сдерживаясь, чтобы не рвануть на поле. В раздевалке иной раз дает волю голосовым связкам. С виду какой он президент? Больше близок к народу* (Д. Туманов. Оранжевое настроение. «ССФ» рассказывает о лидере ФНЛ — екатеринбургском «Урале» // Советский спорт, 2013.04.22) [НКРЯ]). Вычленение дополнительных коннотаций позволяет добавить в лексикографическое описание слова семы ‘отличающийся’, ‘общество’, ‘необычное’, ‘поведение’, ‘внешность’, ‘образ мыслей’, которые могут быть введены, на-

пример, в оттенок значения¹ или в значение отдельной лексемы в описываемом идеографическом словаре:

ОРИГИНАЛ. Нов. Человек, отличающийся необычным для данного общества поведением, внешностью, образом мыслей.

► Судья-*оригинал*, 54-летний Майк Циконетти из Лейк-Каунти, штат Огайо, прославился своими неординарными приговорами. Так, 26-летняя домохозяйка Мишель Мюррей за то, что оставила в лесу 35 котят, была осуждена провести ночь в глухом холодном лесу. Судья хотел, чтобы женщина почувствовала ту же боль, что и несчастные животные, которых она бросила. Большинство котят погибли в лесу от холода (Самый, самая, самое // «Знание — сила», 2008) [НКРЯ].

► Был в бригаде маленький смешной человек по кличке Тихарь. Вор. Карманник. *Оригинал!* Всегда жил по своему внутреннему разумению, не так, как все. Вот и сейчас: все сели отдыхать, а он продолжал работать... — Тихарь! (Г. Жженов. Прожитое, 2002) [НКРЯ].

3. Демонстрационная часть словарной статьи призвана показать функционирование слова в речи, при этом часть контекстов извлекается вместе со значениями из словарей без дополнения другими примерами словоупотребления, в частности, это касается тех языковых фактов, которые не используются в современной литературной речи (некоторые устаревшие слова и фразеологизмы, диалектизмы, паремии). В этом случае словарная статья выглядит следующим образом:

БАСМА. Верительный документ татарского хана (то же, что баи-са) [СлРЯ XI–XVII, вып. 1, с. 77].

► Царь же Ахмать ... посла къ великому князю Ивану къ Москве послы своя, по старому обычаю отецъ своихъ, зъ *басмою*, просити дани и оброкъ за прошлая лѣта [СлРЯ XI–XVII, вып. 1, с. 77].

1 *Оригинал.* Нов. Станный, непохожий на других человек. Дело в том, что Аркадий Укупник — большой *оригинал* и в его манере — разбрасывать свои вещи по всей квартире (Виталий Бродский. Аркадий Укупник: Комнаты у меня — треугольные // Комсомольская правда, 2002.04.23) [отражено личное качество человека. — А. Ш.] || Человек, отличающийся необычным для данного общества поведением, внешностью, образом мыслей. Известный персонаж дюссельдорфской артсцены 1970-х скульптор Ана-толь Херцфельд — бывший полицейский, ученик прославленного Йозефа Бойса и большой *оригинал* — буквально наводнил парк своими творениями из камня и металла (Алексей Лебедев. Обитаемый остров (2004) // «Вокруг света», 2004.07.15) [отражено качество человека как части общества. — А. Ш.]. (Описание составлено нами).

Ряд словарных статей дополняется примерами из современных контекстов, что позволяет продемонстрировать сохранение актуальности определенной социальной номинации:

ГИДРА. Перен. неодобр. О крайне отрицательных, враждебных явлениях, силах [Язык Совдепии, 1998, с. 117].

► Буржуазная *гидра* (о силах буржуазии). Вот покончим с меньшевиками, обезглавим буржуазную кобру. — Не кобру, а *гидру*, — подсказал Хуриев. (Довлатов) [Язык Совдепии, 1998, с. 117].

► *Гидра* контрреволюции (о силах контрреволюции). Пошел биться с гидрой контрреволюции (А. Толстой) [Язык Совдепии, 1998, с. 117].

► “*Гидра* олигархического капитализма”, как отмечается в письме, создает препятствия на пути строительства “великой, процветающей, счастливой России” (Ветераны требуют защиты от «Альфа-групп» // Комсомольская правда, 2005.11.15) [НКРЯ].

► Сейчас нам говорят, что США триумфально побеждают в Ираке. Недобитая *гидра* «Аль-Каиды», естественно, агонизирует. Теряя под американским военным прессом шансы творить террор в самом Ираке, она в бессильной злобе начинает кусать соседние режимы (Миф по имени «Аль-Каида» // РИА Новости, 2005.11.15) [НКРЯ].

Кроме того, если наряду с извлеченной из источников лексемой, авторы считают необходимым включить номинацию со значением, которое частично изменилось в новых социокультурных условиях, но еще не зафиксировано словарями, авторы формулируют новое значение и иллюстрируют его примерами, которые демонстрируют появление новых смыслов, актуальных для настоящего времени. Сравним:

ПОДПОЛЬЕ. Организация, занимающаяся подпольной деятельностью [СлРЯ, т. 3, с. 210]. (*Оттенок основного значения ‘организованная деятельность против властей, протекающая в условиях строгой тайны, строгой конспирации, а также условия конспирации, жизнь в условиях конспирации во время такой деятельности’.*)

► История нашего антифашистского *подполья* в годы Великой Отечественной войны в большей своей части еще остается нераскрытой. (С. С. Смирнов, Брестская крепость) [НКРЯ].

► Это было в Краснодаре, В грозном зареве войны, Комсомольское *подполье* Поднялось за честь страны (Островой. Песня о краснодонцах) [СЛРЯ, т. 3, с. 210].

► Себя раскрыть кому б то ни было, подставить, обнаружить, попасться в руки немцу мертвым ли, живым, по сути, означало обезглавить все *подполье*, активную его, диверсионную борьбой занятую часть (С. Самсонов. Одиннадцать, 2010) [НКРЯ].

(В иллюстративном материале подполье оценивается позитивно, поскольку борется с захватчиками, либо вообще не оценивается.)

ПОДПОЛЬЕ. Нов. Организация, занимающаяся тайной деятельностью, направленной против официальной власти, общества.

► Террористическое *подполье*, несмотря на серьезные потери, всё еще сохраняет возможность для совершения террористических актов против мирных жителей, как это, к огромному сожалению, произошло в конце прошлого года в Волгограде (Е. Созаев-Гурьев. Путин призвал не путать оппозицию с экстремистами // Известия, 2014.04.07) [НКРЯ].

► В рядах сирийской оппозиции воюют молодые люди с Кавказа, которые, может быть, в будущем пожелают использовать свой опыт на родине, в террористическом *подполье* (И. Караулов. Гарем Цезаря // Известия, 2014.01.13) [НКРЯ].

► Попытка бывшего председателя меджлиса крымско-татарского народа Мустафы Джемилева вернуться на родину спровоцировала первый конфликт между российскими властями Республики Крым и крымскими татарами. Прокуратура Крыма потребовала открыть уголовные дела на активистов меджлиса и пригрозила ликвидировать организацию. Меджлис предупредил, что может уйти в *подполье* (А. Артемьев. Крымские татары угрожают отказаться от мирных способов протеста // РБК Дейли, 2014.05.06)

(В данных контекстах подполье оценивается негативно, поскольку занимается террором в отношении мирных жителей.)

Включение обоих слов мы считаем необходимым для того, чтобы разграничить разные понятия, стоящие за словом в разные исторические периоды, в данном случае понятие о *подполье* как организации, борющейся

с захватчиками, и представление о *подполье* как организации, которая в настоящее время представляет угрозу для общества и государства.

Таким образом, иллюстративный материал, отражающий прагматику употребления той или иной языковой единицы, играет важную роль для экспликации смыслов, актуализирующихся в современной речи, что признается многими лексикологами и находит отражение в их исследованиях [Воробьева, 2000; Загребельный, 2013; Карасик, 2005; Леонтьева, 2014; Кобозева, 2000 и др.]

6. Выводы

Идеографическое описание социальной лексики позволит создать комплексное представление о том, как представлены в языке институциональная и внеинституциональная социальные сферы. При этом включение стилистически дифференцированных лексем в номинативные множества, репрезентирующие одну идеограмму, позволит создать более полное представление об актуальных в разные периоды истории для представителей разных социальных слоев и групп общества явлениях, событиях и др., в чем видится ценность создаваемого словаря.

Достоинством словаря является также фиксация новых слов, еще не вошедших в лексикографические источники. Кроме того, включение в словарь газетных и художественных иллюстративных контекстов, различающихся по времени создания, позволит зафиксировать специфические для разных хронологических срезов смыслы, являющиеся немаловажной частью в структуре значения слов, называющих понятия из социальной сферы.

Источники и принятые сокращения

1. АА — *Архив* авторов.
2. АОС — *Архангельский областной словарь* / под ред. О. Г. Гецовой. Вып. 1—12. Москва : Издательство Московского университета, 1980—2004.
3. БСРП, 2010 — *Мокиенко В. М.* Большой словарь русских пословиц. Около 70 000 пословиц / В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина, Е. К. Николаева. — Москва : ОЛМА Медиа Групп, 2010. — 1026 с.
4. Иллюстров, 1915 — *Иллюстровъ И. И.* Жизнь русскаго народа въ его пословицахъ и поговоркахъ : сборникъ русскихъ пословицъ и поговорокъ. Изданіе 3-е, исправленное и дополненное / И. И. Иллюстровъ. — Москва : [б. и.], 1915. — 469 с.
5. Михельсон, 1896—1912 — *Михельсон М. И.* Русская мысль и речь. Свое и чужое : Опыт русской фразеологии : Сборник образных слов и иносказаний. Т. 1—2. Ходячие и меткие слова. Сборник русских и иностранных цитат, пословиц, поговорок, пословичных выражений и отдельных слов / М. И. Михельсон. —

Санкт-Петербург : Типография Императорской Академии Наук, 1896—1912. (Репринтное издание).

6. Мокиенко, 2000 — *Мокиенко В. М.* Большой словарь русского жаргона / В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитина. — Санкт-Петербург : Норинт, 2001. — 720 с.

7. НКРЯ — *Национальный корпус русского языка* [Электронный ресурс]. — Режим доступа : www.ruscorpora.ru.

8. НОС — *Новгородский областной словарь* / отв. ред. В. П. Строгова. Вып. 1—13. Новгород, 1992—2000.

9. Русское арг, 2003 — *Грачев М. А.* Словарь тысячелетнего русского арг : 27 000 слов и выражений / М. А. Грачев. — Москва : РИПОЛ КЛАССИК, 2003. — 1120 с.

10. СлРЯ — *Словарь русского языка* : в 4-х т. / под ред. А. П. Евгеньевой. — Москва : Русский язык ; Полиграфресурсы, 1999.

11. СлРЯ XI—XVII вв. — *Словарь русского языка XI—XVII вв.* / гл. ред. С. Г. Бархударов и др. — Москва : Наука, 1975—2008.

12. СлРЯ XVIII в. — *Словарь русского языка XVIII века* / АН СССР, Ин-т рус. яз.; гл. ред. Ю. С. Сорокин. — Ленинград : Наука, 1984—1991. Вып. 1—6; Санкт-Петербург : Наука, 1992—2011.

13. Снегирев, 2014 — *Снегирев И. М.* Русские народные пословицы и притчи / И. М. Снегирев ; отв. ред. О. А. Платонов. — Москва : Институт русской цивилизации, 2014. — 528 с.

14. ССРЛЯ — *Словарь современного русского литературного языка* : в 17 т. — Москва ; Ленинград : АН СССР, 1950—1965.

15. ССМЖ, 2006 — *Грачев М. А.* Словарь современного молодежного жаргона / М. А. Грачев. — Москва : Эксмо, 2006. — 672 с.

16. ТСРЯН XXI в. — *Толковый словарь русского языка начала XXI века* / под ред. Г. Н. Складневской. — Москва : Эксмо, 2008. — 1136 с.

17. Ушаков, 1935—1940 — *Толковый словарь русского языка* в 4-х томах : Описание ЭНИ // Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор» (ФЭБ). — Москва : [б. и.], 2006. — Режим доступа : <http://feb-web.ru>.

Литература

1. Богуславская В. В. Моделирование текста : лингвосоциокультурная концепция. Анализ журналистских текстов / В. В. Богуславская. — Москва : Издательство ЛКИ, 2008. — 280 с.

2. Воробьева О. И. Политический язык : семантика, таксономия, функции : диссертация ... доктора филологических наук : 10.02.01 / О. И. Воробьева. — Москва, 2000. — 382 с.

3. Загребельный А. В. Лексика общественно-политической сферы русского языка начала XX века в семасиологическом и функциональном аспектах : монография / А. В. Загребельный. — Вологда : ИСЭРТ РАН, 2013. — 248 с.

4. Карасик В. И. Лингвокультурный типаж «русский интеллигент» / В. И. Карасик // Аксиологическая лингвистика : лингвокультурные типажы : сборник

научных трудов / под ред. В. И. Карасика. — Волгоград : Парадигма, 2005. — С. 25—53.

5. Кобозева И. М. Две ипостаси содержания речи : «значение» и «смысл» / И. М. Кобозева // Язык о языке : сборник статей / под ред. Н. Д. Арутюновой. — Москва : Языки русской культуры, 2000. — С. 304—359.

6. Крысин Л. П. Социальный компонент в семантике языковых единиц / Л. П. Крысин // Влияние социальных факторов на функционирование и развитие языка. — Москва : [б. и.], 1988. — С. 124—143.

7. Леонтьева Т. В. Лексика социальной регуляции в русских народных говорах / Т. В. Леонтьева. — Екатеринбург : Изд-во Рос. гос. проф.-пед. ун-та, 2013. — 219 с.

8. Леонтьева Т. В. Обычай в русском языке : слово и понятие : монография / Т. В. Леонтьева. — Москва : Флинта, 2014. — 200 с.

9. Шаховский В. И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка / В. И. Шаховский. — Москва : Едиториал УРСС, 2008. — 208 с.

10. Щетинина А. В. Принципы и методы описания социальной лексики в идеографическом словаре / А. В. Щетинина, А. Н. Блинова // Научный диалог. — 2017. — № 10. — С. 111—127.

Lexicographic Work on Social Nominations (Experience in Creation of Ideographic Dictionary)¹

© Shchetinina Anna Viktorovna (2017), orcid.org/0000-0002-9085-8697, PhD in Philology, associate professor, Department of Russian and Foreign Languages, Russian State Vocational Pedagogical University (Yekaterinburg, Russia), anna-73.schetinina@yandex.ru.

The problem of description of nominative sets in dictionary of social vocabulary of ideographic type is discussed. The purpose of creation of such dictionary is seen in the development of a comprehensive description of the words, calling the facts, objects, relations, interactions from the social sphere. The author reports that for this purpose linguistic units are extracted from the dictionaries of literary language, slang and dialects in different historical periods. It is indicated that the value of forming ideography is in the search and description of linguistic facts, not yet committed to existing dictionaries. The new material is taken primarily from newspaper journalism, which refers to important social and political issues. The rules for the selection of social categories on the basis of the analysis of assertive and presuppositional zones of word meaning are described. The methods of compiling dictionary entries and including illustrative material is explained. It is shown that the analysis of contexts identifies the examples of actualization of shades of meaning, connotations, optional semes, marking the belonging to the category of social vocabulary. In other cases, "social" forms nuclear part in the structure of language unit meaning.

1 The study is supported by Russian Science Foundation (project No. 16-18-02075 "Russian Society in the Mirror of Lexical Semantics").

A fragment of the nominations of ideograph "mass action against the official authorities," including linguistic facts from different time periods and linguistic idioms.

Key words: lexicography; ideographic description; social lexis; social semes; assertive / presuppositional zones of meaning; dictionary entry.

Material resources

AA — arkhiv avtorov statyi.

AOS — Getsova, O. G. (ed.) 1980—2004. *Arkhangelskiy oblastnoy slovar'*, 1—12. Moskva: Izdatelstvo Moskovskogo universiteta. (In Russ.).

BSRP, 2010 — Mokiyenko, V. M., Nikitina, T. G., Nikolayeva, E. K. 2010. *Bolshoy slovar' russkikh poslovits*. Okolo 70 000 poslovits. Moskva: OLMA Media Grupp. (In Russ.).

Illyustrov, 1915 — Illyustrov, I. I. 1915. *Zhizn' russkago naroda v yego poslovitsakh i pogovorkakh*: sbornik russkikh poslovits i pogovorok. Izdaniye 3-ye, ispravlennoye i dopolnennoye. Moskva: [b. i.]. (In Russ.).

Mikhelson, 1896—1912 — Mikhelson, M. I. 1896—1912. *Russkaya mysl' i rech'*. *Svoye i chuzhoje*: Opyt russkoy frazeologii: sbornik obraznykh slov i inoskazyaniy, 1—2. Khodyachiye i metkiye slova. Sbornik russkikh i inostrannykh tsitat, poslovits, pogovorok, poslovichnykh vyrazheniy i otdelnykh slov. Sankt-Peterburg: Tipografiya Imperatorskoy Akademii Nauk. (Reprintnoye izdaniye). (In Russ.).

Mokiyenko, 2000 — Mokiyenko, V. M., Nikitina, T. G. 2001. *Bolshoy slovar' russkogo zhargona*. Sankt-Peterburg: Norint. (In Russ.).

NKRYa — Natsionalnyy korpus russkogo yazyka. Available at: www.ruscorpora.ru. (In Russ.).

NOS — Strogova, V. P. (ed.) 1992—2000. *Novgorodskiy oblastnoy slovar'*, 1—13. Novgorod. (In Russ.).

Russkoye argo, 2003 — Grachev, M. A. 2003. *Slovar' tysyacheletnego russkogo argo: 27 000 slov i vyrazheniy*. Moskva: RIPOL KLASSIK. (In Russ.).

SIRYa — Evgenyeva, A. P. (ed.) 1999. *Slovar' russkogo yazyka: v 4-kh t.* Moskva: Russkiy yazyk; Poligrafresursy. (In Russ.).

SIRYa XI—XVII vv. — Barkhudarov, S. G. (ed.) 1975—2008. *Slovar' russkogo yazyka XI—XVII vv.* Moskva: Nauka. (In Russ.).

SIRYa XVIII v. — Sorokin, Yu. S. (ed.) 1984—2011. *Slovar' russkogo yazyka XVIII veka, 1—6*. Leningrad: Nauka, Sankt-Peterburg: Nauka. (In Russ.).

Snegirev, 2014 — Snegirev, I. M. 2014. *Russkiye narodnyye poslovitsy i pritchi*. Moskva: Institut russkoy tsivilizatsii. (In Russ.).

SRNG — Filin, F. P., Sorokoletov, F. P. (ed.) 1965—2004. *Slovar' russkikh narodnykh govorov*. Moskva, Leningrad, Sankt-Peterburg. (In Russ.).

SSRLYa — *Slovar' sovremennogo russkogo literaturnogo yazyka: v 17 t.* 1950—1965. Moskva; Leningrad: AN SSSR. (In Russ.).

SSMZh, 2006 — Grachev, M. A. 2006. *Slovar' sovremennogo molodezhnogo zhargona*. Moskva: Eksmo. (In Russ.).

- TSRYaN XXI v. —Sklyarevskaya, G. N. (ed.) 2008. *Tolkovyy slovar' russkogo yazyka nachala XXI veka*. Moskva: Eksmo. (In Russ.).
- Ushakov, 1935 — Ushakov, D. N. *Tolkovyy slovar' russkogo yazyka v 4-kh tomakh*: Opisanie ENI. 2006. In: Fundamentalnaya elektronnaya biblioteka «Russkaya literatura i folklor» (FEB). [Moskva]. Available at: <http://feb-web.ru>. (In Russ.).

References

- Boguslavskaya, V. V. 2008. *Modelirovaniye teksta: lingvosotsiokulturnaya kontseptsiya. Analiz zhurnalistskikh tekstov*. Moskva: Izdatelstvo LKI. (In Russ.).
- Karasik, V. I. 2005. Lingvokulturnyy tipazh «russkiy intelligent». In: *Aksiologicheskaya lingvistika: lingvokulturnyye tipazhi: sbornik nauchnykh trudov*. Volgograd: Paradigma. 25—53. (In Russ.).
- Kobozeva, I. M. 2000. Dve ipostasi sodержaniya rechi: «znacheniye» i «smysl». In: Arutyunova, N. D. (ed.). *Yazyk o yazyke: sbornik statey*. Moskva: Yazyki russkoy kultury. 304—359. (In Russ.).
- Krysin, L. P. 1988. Sotsialnyy komponent v semantike yazykovykh yedinit. In: *Vliyaniye sotsialnykh faktorov na funktsionirovaniye i razvitiye yazyka*. Moskva: [b. i.]. 124—143. (In Russ.).
- Leontyeva, T. V. 2013. *Leksika sotsialnoy regulyatsii v russkikh narodnykh govorakh*. Ekaterinburg: Izd-vo Ros. gos. prof.-ped. un-ta. (In Russ.).
- Leontyeva, T. V. 2014. *Obychay v russkom yazyke: slovo i ponyatiye: monografiya*. Moskva: Flinta. (In Russ.).
- Shakhovskiy, V. I. 2008. *Kategorizatsiya emotsiy v leksiko-semanticheskoy sisteme yazyka*. Moskva: Editorial URSS. (In Russ.).
- Shchetinina, A. V., Blinova, A. N. 2017. Printsipy i metody opisaniya sotsialnoy leksiki v ideograficheskom slovare. *Nauchnyy dialog*, 10: 111—127. (In Russ.).
- Vorobyeva, O. I. 2000. *Politicheskiy yazyk: semantika, taksonomiya, funktsii*: dissertatsiya ... doktora filologicheskikh nauk: 10.02.01. Moskva. (In Russ.).
- Zagrebelnyy, A. V. 2013. *Leksika obshchestvenno-politicheskoy sfery russkogo yazyka nachala XX veka v semasiologicheskom i funktsionalnom aspektakh: monografiya*. Vologda: ISERT RAN. (In Russ.).